Ն՝ 9578 1917 ՓԵՏՐ. 2—15 ԲԷՆԶԵՆՊԻՀ 2 ՇՈՒՊԱԹ 1332 33ԻՆՃԻՊԱԷՆԷ

جريدهٔ شرقيه
(تاريخ تاسيسى ١٢٩٣)

ՃԷՐՈՒՏԷՒ ԵԱՐԳԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ՄԻՅԱՍԻ ԿԱԶԷԹԱ

20 ԲԱՐԱ Թարիխը թէէսիսի 1877

صاحب امتياز اغوب جبوملك
مؤسسى ديكران جبوملك
بك اوغلنده كوچك پارمق قپوده ابيل
سوقاغنده ١٣ نومرولى دائرهٔ مخصوصه‌سنده

ՍԱՀՄԱՆԱԳԻՐ ՎԵՐ ՄԵՒՏԻՐԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Միւհասիպի՝ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Պեյօղլընճա Ճիւչիւք Բարմաղ Դարուտա
Իպիլ սոգաղընճա Նո. 13

ԱՊՕՆԷ ՓԻՏԱԹԸ.— Սէնէլիք 130, ալթը այլըգ 70, իւչ այլըգ 40։

ՀԱՐԳԸ ՈՒՄՈՒՄԻ

Փետր. 1 թարիխլի գաբարակեանը ուսմանմինի բեպլիքը բեսմիսի տիր՝

1.— Տէճլէ ճէպհէսինտէ 31-11-332 կիճէսի տիւշմէն Տէճլէնին ճէնուպընտաքի մէվգըմըզը չիտէթի թօրճը աՅէչի ալթընա՝ալաը։ Տիւշմէնին կիճէլէյին պիր գանալտան Տէճլէյէ ինտիրմէք իսթէտիկի իքի սանտալ թէրասսուտ բօսթալարըմըզըն աՅէչի իլէ տէֆ իտիլի։

31-11-332 սագահլայըն տիւշմէն թօրճը աթէչինի եէնիտէն չիտէթլէնտիրան վէ բիյատէսի իլէ եէրէ ինմիշ սիւվարիսինի մէվգըմըզա նագլաչարըրսը, ֆագաթ թէարրուզա զալգմասը։

2.—Սայիր ճէպհէլերտէ մուհիմ վազա օլմասը։ Մ.

ԱԼԷՄԱՆԻԱ-ԱՄԷՐԻԳԱ

ԱՀՏՆԱՄԷԼԷՐԻ

Պէրլին, 12.— Միւէսսէսաթը խայրիյէ վէ Ամերիգա թիճարէթ օտասընդն ումումա ժախուս աշխանէլէրի հէնուզ զաբանմամըշ տըր։ Թիճարէթ օտասը՝ եազտըղը պիր թահրիրաթը ումումիյէտէ Ալէմանիատա սաքին Ամերիգալըլարա 1799 Ալէմանիա-Ամերիգա ատանամէլերինի տերիսաթըրլա, պիլա էնտիշէ իշլերի կիճէրիյլէ մէշղուլ օլմալարընը թավսիյէ իտիյօր։

«Օսմ. Լոյա» պու խուսուսի թէլէկրաֆը նէշր իթիքատէն սոնրա, պու պապտէ աթիտէքի թաֆսիլաթը վերիյօր.— 1799 վէ 1828 սէնէլէրինին՝ տարգ Ալէման վէ Ամերիգալըլարճա օ գատար թէէսիֆլէ տերիսաթը օլընան ատանամէլէր՝ Ամերիգա իլէ Պէօյիւք Ֆրէտերիգին մէմլէքէթի ալասընտաքի միւնասէպաթընա վերիլէն թէէսիր օլուպ, պու միւնասէպաթ իսէ Բրուսիա էհալիսի, թարաֆընտան տէնիզտէն էօթէքի կէնտ ճիւմհուրիյէթէ հարբլան մուտվէնէթ վէ իպրազ օլընան թէվէճճիհլերտէն իլէրի կէլմիշ տիր։ Ամերիգանընդ իսթիղլալիյէթինի մուսատարգ օլան Վէրսայլ ատանամէսինտէն իքի սէնէ սոնրա, պու ատանամէլերտէն պիրինճիսի՝ Ճորճ Վաշինկթընդն բիյասէթը ճիւմհուրիյէտի էնտասընտա վէ իքինճիսի 1799 տա Ճոն Ատամընդն բիյասէթինտէ ադտ օլընմըշ տըր։ Պու սոն ատանամէտէ հուզուզը խուսուսիյէնին հըմայէսինէ վէ թարաֆէյն ազըտէյն արասընտա հարպ զուհուրը թազտիրինտէ, էրիրլերէ իտիլէճէք մուամէլէյէ տայիր մէվատը էսասիյէյի հավի տիր։ Պու ատանամէնին մէվզուը պահս օլան 23 վէ 24ինճի մատտէլերինին խուսուսի պիր էհէմմիյէթի վար տըր։

Պու մատտէլերտէն պիրի՝ ֆէյլէ, սօֆանէ ասրընդ էֆքեարընա մութապզ օլան ֆիքրը ինսանիյէթտէն նէշէթ իթմիշ տիր։ Բրուսիա վէ Ամերիգա արասընտա պիր մուհարէպէ զուհուրի թազտիրինտէ հէր իքի թարաֆիճճարընա՝ իշլերինի թանզիմ իշիւն տիկէր տէվլէթին մէմլէքէթինտէ հէնուզ 9 այ տահա իգամէթ իտէպիլէճէկինի հազրը վերիլմիշ տիր։ Պու մէսէլէթ մունդազիյէ օլընճա պունլար պիլա մանիա քէնտի էմվալընը ալըպ օ մէմլէքէթտէն հարաքէթ իտէպիլէճէքլէր տիր։ Հէր սընըֆ եշխաս, պիլհասսա գատընլար վէ չօճուզլար՝ քէզա «սէնատաթը՝ ճինսը պէչերիյէթին սատատէթինէ վէ մուհաֆազասընա խատիմ օլան» սէնատաթքարլար պիլէ քէնտի իշլերինի կէօրմէքտէ տէվամ իտէպիլէճէքլէր տիր։ Օնլարընդ թարլա վէ տիկէր էմվալինին թախրիպի մէն օլընմըշ տըր։ 24ինճի մատտէ միւհթէվիյաթը էն եվվել չու տրը քի, հարպ էսիրլերի «ուղաղ մէմլէքէթլերտէքի չէտիա իգլիմլերէ կէօնտէրիլմէյէճէքլէր վէ սըզը վէ ի՛ռանգիրի մուճիպ մահալլերտէ իգամէթ իթտիրիլմէյէճէքլէր տիր»։ Պինատէն ալէյհ հարպ էսիրլերինի՝ չու մուհարէպէտէ ինկ. վէ Ֆրանսըզլարընդ հարբզը կիպի, Ասիանընդ վէ Աֆրիգանընդ հէր հանկը պիր տայանըշմազ իգլիմի մէմլէքէթինէկէօնտէրէպիլմէք ատէթի 1798 տէն պերու Ամերիգա վէ Բրուսիալըլարճա մէն օլընմըշ տըր։ Թէմամըյլա աշիքեար տըր քի, Ահվալը հազրբէ հազիգի պիր ֆիքրը ինսանիյէթբէրվէրանէտէն նէշէթ իթմիշ օլան պու ատանամէլէր պիր իթիլաֆը սուլհբէրվէրանէ տօսթլարը վէ Ալէման վէ Ամերիգալըլարճա հըսսիյաթը միւէյիմքեարանէ իլէ օգունճաճագ տըր։

«Սեճ Լուի» վէ «Սեճ Բօլ» սեֆայինի։— Թէսլին օլընտըղը վէ հարաքէթի թէէսիր իտիլտիկի Ամէթերտամատան պիլտիրիլէն Ամերիգանընդ «Սէն Բօլ» վէ «Սէն Լուի» վաքօրլարը Ամերիգանընդ մալիք օլտուղը Թրանսլըը։ Եաչընըզ պէնիմ պիր զանունըմ... վար։

Վիգոնթ.— պիր զաբրիս, տէյէրէք կիւլտիւ։ Լաքին պու կիւլիւշի սախթէ իտի։

Մոնկլար ֆիլհագիգա Սարալը կէօրմիշ իտի. Սարա օնա.

— Եարընտան սոնրա սոն տէրէճէ սէվինէճէքսինիզ, տէմիշ իտի։ Այրըլըգլարը զէման տա,

— Սէվկիւլի Հիւկիմ, սիզ պէնտէն մէնմուն օլաճագսընըզ, տէմիշ իտի։

Մարքի թէքրար իթտի,

— Պէնտէքի զաբրիս տէյիլ, պիր ազմ ու արզու տըր։ Գաբրիսլեր կէչէր, լաքին արզուլար զալըր. նիհայէթ պու Տէգօմլար...։

— Օ՝խօշնուտ տէրիլ, լաքին պունտան սանա նէ՞. օ՝ պիր պանքէր տիր...։

— Վէ պէնիմ տէ օնա հիչ պօրճըմ եօղ տըր... տէյու Մարքի իթտամ իթտի։

Մարքի քէնտի քէնտիսինի ալատաթըյօր իտի, օնա պօրճը վար վէ վատէսի տէ հիւլուլ իթմիշ իտի։ Ապրիլ 3տէ օնընդ տիւյիւն կիւնիւ իտի, իխթիյար Տէգօմպ տա օնա պիզզաթ տէմիշ իտի։

— Եարընը...։

— Օ՝ խօշնուտ տէրիլ, լաքին պունտան սանա նէ՞. օ՝ պիր պանքէր տիր...։

— Վէ պէնիմ տէ օնա հիչ պօրճըմ եօղ տըր... տէյու Մարքի իթտամ իթտի։

Մարքի քէնտի քէնտիսինի ալատաթըյօր իտի, օնա պօրճը վար վէ վատէսի տէ հիւլուլ իթմիշ իտի։ Ապրիլ 3տէ օնընդ տիւյիւն կիւնիւ իտի, իխթիյար Տէգօմպ տա օնա պիզզաթ տէմիշ իտի։

— Եարընը...։

ՀԱՐԳԸ ՈՒՄՈՒՄԻ

Փետր. 1 թարիխլի գաբարակեանը ուսմանմինի բեպլիքը տիր՝

1.— Տէճլէ ճէպհէսինտէ 31-11-332 կիճէսի տիւշմէն Տէճլէնին ճէնուպընտաքի մէվգըմըզը չիտէթի թօրճը աՅէչի ալթընա՝ալաը։ Տիւշմէնին կիճէլէյին պիր գանալտան Տէճլէյէ ինտիրմէք իսթէտիկի իքի սանտալ թէրասսուտ բօսթալարըմըզըն աՅէչի իլէ տէֆ իտիլի։

31-11-332 սագահլայըն տիւշմէն թօրճը աթէչինի եէնիտէն չիտէթլէնտիրան վէ բիյատէսի իլէ եէրէ ինմիշ սիւվարիսինի մէվգըմըզա նագլաչարըրսը, ֆագաթ թէարրուզա զալգմասը։

2.—Սայիր ճէպհէլերտէ մուհիմ վազա օլմասը։ Մ.

ԱԼԷՄԱՆԻԱ-ԱՄԷՐԻԳԱ

ԱՀՏՆԱՄԷԼԷՐԻ

Պէրլին, 12.— Միւէսսէսաթը խայրիյէ վէ Ամերիգա թիճարէթ օտասընդն ումումա ժախուս աշխանէլէրի հէնուզ զաբանմամըշ տըր։ Թիճարէթ օտասը՝ եազտըղը պիր թահրիրաթը ումումիյէտէ Ալէմանիատա սաքին Ամերիգալըլարա 1799 Ալէմանիա-Ամերիգա ատանամէլերինի տերիսաթըրլա, պիլա էնտիշէ իշլերի կիճէրիյլէ մէշղուլ օլմալարընը թավսիյէ իտիյօր։

«Օսմ. Լոյա» պու խուսուսի թէլէկրաֆը նէշր իթիքատէն սոնրա, պու պապտէ աթիտէքի թաֆսիլաթը վերիյօր.— 1799 վէ 1828 սէնէլէրինին՝ տարգ Ալէման վէ Ամերիգալըլարճա օ գատար թէէսիֆլէ տերիսաթը օլընան ատանամէլէր՝ Ամերիգա իլէ Պէօյիւք Ֆրէտերիգին մէմլէքէթի ալասընտաքի միւնասէպաթընա վերիլէն թէէսիր օլուպ, պու միւնասէպաթ իսէ Բրուսիա էհալիսի, թարաֆընտան տէնիզտէն էօթէքի կէնտ ճիւմհուրիյէթէ հարբլան մուտվէնէթ վէ իպրազ օլընան թէվէճճիհլերտէն իլէրի կէլմիշ տիր։ Ամերիգանընդ իսթիղլալիյէթինի մուսատարգ օլան Վէրսայլ ատանամէսինտէն իքի սէնէ սոնրա, պու ատանամէլերտէն պիրինճիսի՝ Ճորճ Վաշինկթընդն բիյասէթը ճիւմհուրիյէտի էնտասընտա վէ իքինճիսի 1799 տա Ճոն Ատամընդն բիյասէթինտէ ադտ օլընմըշ տըր։ Պու սոն ատանամէտէ հուզուզը խուսուսիյէնին հըմայէսինէ վէ թարաֆէյն ազըտէյն արասընտա հարպ զուհուրը թազտիրինտէ, էրիրլերէ իտիլէճէք մուամէլէյէ տայիր մէվատը էսասիյէյի հավի տիր։ Պու ատանամէնին մէվզուը պահս օլան 23 վէ 24ինճի մատտէլերինին խուսուսի պիր էհէմմիյէթի վար տըր։

Պու մատտէլերտէն պիրի՝ ֆէյլէ, սօֆանէ ասրընդ էֆքեարընա մութապզ օլան ֆիքրը ինսանիյէթտէն նէշէթ իթմիշ տիր։ Բրուսիա վէ Ամերիգա արասընտա պիր մուհարէպէ զուհուրի թազտիրինտէ հէր իքի թարաֆիճճարընա՝ իշլերինի թանզիմ իշիւն տիկէր տէվլէթին մէմլէքէթինտէ հէնուզ 9 այ տահա իգամէթ իտէպիլէճէկինի հազրը վերիլմիշ տիր։ Պու մէսէլէթ մունդազիյէ օլընճա պունլար պիլա մանիա քէնտի էմվալընը ալըպ օ մէմլէքէթտէն հարաքէթ իտէպիլէճէքլէր տիր։ Հէր սընըֆ եշխաս, պիլհասսա գատընլար վէ չօճուզլար՝ քէզա «սէնատաթը՝ ճինսը պէչերիյէթին սատատէթինէ վէ մուհաֆազասընա խատիմ օլան» սէնատաթքարլար պիլէ քէնտի իշլերինի կէօրմէքտէ տէվամ իտէպիլէճէքլէր տիր։ Օնլարընդ թարլա վէ տիկէր էմվալինին թախրիպի մէն օլընմըշ տըր։ 24ինճի մատտէ միւհթէվիյաթը էն եվվել չու տրը քի, հարպ էսիրլերի «ուղաղ մէմլէքէթլերտէքի չէտիա իգլիմլերէ կէօնտէրիլմէյէճէքլէր վէ սըզը վէ ի՛ռանգիրի մուճիպ մահալլերտէ իգամէթ իթտիրիլմէյէճէքլէր տիր»։ Պինատէն ալէյհ հարպ էսիրլերինի՝ չու մուհարէպէտէ ինկ. վէ Ֆրանսըզլարընդ հարբզը կիպի, Ասիանընդ վէ Աֆրիգանընդ հէր հանկը պիր տայանըշմազ իգլիմի մէմլէքէթինէկէօնտէրէպիլմէք ատէթի 1798 տէն պերու Ամերիգա վէ Բրուսիալըլարճա մէն օլընմըշ տըր։ Թէմամըյլա աշիքեար տըր քի, Ահվալը հազրբէ հազիգի պիր ֆիքրը ինսանիյէթբէրվէրանէտէն նէշէթ իթմիշ օլան պու ատանամէլէր պիր իթիլաֆը սուլհբէրվէրանէ տօսթլարը վէ Ալէման վէ Ամերիգալըլարճա հըսսիյաթը միւէյիմքեարանէ իլէ օգունճաճագ տըր։

«Սեճ Լուի» վէ «Սեճ Բօլ» սեֆայինի։— Թէսլին օլընտըղը վէ հարաքէթի թէէսիր իտիլտիկի Ամէթերտամատան պիլտիրիլէն Ամերիգանընդ «Սէն Բօլ» վէ «Սէն Լուի» վաքօրլարը Ամերիգանընդ մալիք օլտուղը Թրանսլըը։ Եաչընըզ պէնիմ պիր զանունըմ... վար։

Վիգոնթ.— պիր զաբրիս, տէյէրէք կիւլտիւ։ Լաքին պու կիւլիւշի սախթէ իտի։

Մոնկլար ֆիլհագիգա Սարալը կէօրմիշ իտի. Սարա օնա.

— Եարընտան սոնրա սոն տէրէճէ սէվինէճէքսինիզ, տէմիշ իտի։ Այրըլըգլարը զէման տա,

— Սէվկիւլի Հիւկիմ, սիզ պէնտէն մէնմուն օլաճագսընըզ, տէմիշ իտի։

Մարքի թէքրար իթտի,

— Պէնտէքի զաբրիս տէյիլ, պիր ազմ ու արզու տըր։ Գաբրիսլեր կէչէր, լաքին արզուլար զալըր. նիհայէթ պու Տէգօմլար...։

— Օ՝խօշնուտ տէրիլ, լաքին պունտան սանա նէ՞. օ՝ պիր պանքէր տիր...։

— Վէ պէնիմ տէ օնա հիչ պօրճըմ եօղ տըր... տէյու Մարքի իթտամ իթտի։

Մարքի քէնտի քէնտիսինի ալատաթըյօր իտի, օնա պօրճը վար վէ վատէսի տէ հիւլուլ իթմիշ իտի։ Ապրիլ 3տէ օնընդ տիւյիւն կիւնիւ իտի, իխթիյար Տէգօմպ տա օնա պիզզաթ տէմիշ իտի։

— Եարընը...։

ԱՇԳ ՈՒ ՍԷՎՏԱ ԳՈՒՐՊԱՆԸ ԳԸՋ

Դ.ՖԳԸՍՄՖՃԱՆԻԼԷՐԻՆ ՃԷԶԱԼԱՐԸ

23.— ԻԶՏԻՎԱՃԸՆ ԱՐԻՖԷՍԻՆՏԷ

— Պէնի թանդի՞ր մի իտիյօրլար։

— Պէնիմ էօնիւմտէ քիմսէ պիր չէ։ տէմէյօր... մէրպութիյէթիմիզի պիլիրլէր, լաքին հէր քէսին հիւզինատէն իշ անլաչըլըր, էկէր պիր նասիհաթ իսթէրսէն...

— Իսթէմէմ։

— Լաքին պէքլէմէք, պիր գաչ այ մէսէլա պիր սէնէ լազըմ քի, էֆքեարը ումումիյէ տէյիշսին վէ մէվզըընդ հէր չէյէ միւսաիտ պուլընսընդ։

— Ալթը այտան հէր չէյ ունուտըլը։ Եաչընըզ պէնիմ պիր զանունըմ... վար։

Վիգոնթ.— պիր զաբրիս, տէյէրէք կիւլտիւ։ Լաքին պու կիւլիւշի սախթէ իտի։

Մոնկլար ֆիլհագիգա Սարալը կէօրմիշ իտի. Սարա օնա.

— Եարընտան սոնրա սոն տէրէճէ սէվինէճէքսինիզ, տէմիշ իտի։ Այրըլըգլարը զէման տա,

— Սէվկիւլի Հիւկիմ, սիզ պէնտէն մէնմուն օլաճագսընըզ, տէմիշ իտի։

Մարքի թէքրար իթտի,

— Պէնտէքի զաբրիս տէյիլ, պիր ազմ ու արզու տըր։ Գաբրիսլեր կէչէր, լաքին արզուլար զալըր. նիհայէթ պու Տէգօմլար...։

— Օ՝խօշնուտ տէրիլ, լաքին պունտան սանա նէ՞. օ՝ պիր պանքէր տիր...։

— Վէ պէնիմ տէ օնա հիչ պօրճըմ եօղ տըր... տէյու Մարքի իթտամ իթտի։

Մարքի քէնտի քէնտիսինի ալատաթըյօր իտի, օնա պօրճը վար վէ վատէսի տէ հիւլուլ իթմիշ իտի։ Ապրիլ 3տէ օնընդ տիւյիւն կիւնիւ իտի, իխթիյար Տէգօմպ տա օնա պիզզաթ տէմիշ իտի։

— Եարընը...։

24.— ԱՐ ՈՒ ՀԻՃԱԶԸ ՄՈՒՃԻՊ ՏԻԻՑԻՆ

Սիսլի վէ եաղմուրը կիւնլերինտէն պիրինտէ, բուհլարլա մանզունիյէթ չէօքտիրէն, վէ պիր ատամընդ պազը ֆէնա խապերլերէ վէ եվվէլտէն պիլինմէմիշ ֆէլաքէթլերէ պէքլէտիկի կիւնլերտէն պիրինտէ իտի։ Ժան վէ Ժօրժէթին եիւրէքլերի բէք սըզըլըպ մանզուն պիր հալտէ իտիլեր։ Օ կիւն՝ տիւյիւնին վազը օլաճագ կիւնիւ իտի, մէչուում կիւն օլան ապրիլ 3 հիւլուլ իթտի։

լերի օրթայա աթմըշ օլմասը ուզագ տ'յիլ տիր։ Եունանիսթան միսալը մէյտանտա։ Հէր նէ հալ իսէ ,Զուիցերիա հիւքիւմէթի պիթարաֆլըզընը զարիէն միւտաֆասյա ազմ իթմիշ, վ՝ — հէր նէ թարաֆտան կէլիրսէ կէլսուն— վագը օլաճագ հէր թէճավուզա գարշը օրտուսբյլա մուզապէլեյէ հազբրլանմըշ տըր։

Շիմալ վագը օլաճագ հէր հանկը պիր թազիդ իւզէրինէ Զուիցերիանընն հարպա կիրմէկէ մէճպուր գալմասը գազիյէսի գալբյոր։ Պու թազիդ ка չըմալտան վէ ка զարպտան վէ ճէնուպտան վազը օլաճագ։ Պիրինճի չըղպտա Զուիցերիա Ալէմանիա ալէյհինտէ տիշմէնլերիմիզին սաֆֆլաբընտա ախը մէվզը իտէճէք վէ պիզէ խասիմ պիր վազիյէթ ալաճագ։ Իքինճի չըզդտա, էյի թէրպիյէ կէօրմիշ վէ բէք էյի թէճհիզ իտիլմիշ օլան իւչ եիւզ էլլի պին քիչիլիք Զուիցերիա օրտուսը պիզէ իլթիհագ իտէճէք վէ Ալէման օրտուլարբյլա պէրապէր ծրանտա վէ Իթալիա իւզէրինէ եիւբիյէճէք տիր։ Զուիցերիանընն Ալէմանիա ալէյհինտէ հարաքէթի տէ ուզագ տէյիլ իսէ տէ, Զուիցերիալըլար պու ֆիքրտէն սոն տէրէճէ իւրքտիլլեր։ Զուիցերիա օրտուսը վաթանրէրվէր, մէթին, եբբրանմաքը, էյի թէճհիզ իտիլմիշ, վէ պիլխասսա միւսաֆէտ նօգթաի նազարընտան սուրէթը մախսուսէտ եէթիշտիրիլմիշ պիր օրտու օլտուղը իչիւն, Ալէման օրտուլարընա գարշը ճիտտի պիր մուզավէմէթ իպրաղ իտէպիլիրսէ տէ, պէօյլէ պիր հալտէ էր կէճ Ալէմանիայա մաղլուպ օլաճաղընտան վէ մէմլէքէթլէրինին մէսէլա Պավիէրա գրալլիինա վէ ка Պատ պէօյիւք տուգալըզընա իլհագ օլունաճաղընտան Զուիցերիալըլար կաթիէն էմին տիրլէր։ Պու իսէ իշլերինէ հիչ էլվերմէզ։ Ֆիլհակիգա, քէսիֆ պիր քիթլէ հալինտէ իքի պուչուդ միլիոն Ալէման Զուիցերիալըլընը պէօյիւք Ալիման ալիէսինէ գարշարագ պէօյիւք Ալէմանիա վաթանընը գուվվէթլի հըմայէսի ալթընա կիրմէք իսթէմէմէսի միլլիթճիլիք ֆիքրի նօգթաի նազարընտան պիր ազ գարիպ կէօրիւնիյօր։ Ալէման Զուիցերիալըլար հըսսիյաթ իթիպարբյլա պէօյիւք Ալէման ալիէսինէ բէք մէրպութ տըրլար, վէ Ալէմանիայը չօգ սէվէրլէր, վէ Ալէմանլըգլարբյլա իգիլիար իտէրլեր։ Ֆագաթ... ֆագաթ հըսս պաշկա, մէնֆաաթ պիւսպիւթիւն պաշկա տըր։

ՀԱՐԱՔԵԱԹԸ ՀԱՐՊԻՅԷ

ԻԲԻՆՃԻ ԱԼԷՄԱՆ ՀԱՐՊ ՐԱԲՕՐԸ. — Ղարպ սահնէի հարպընտա։—Բրէնս Բօբրէթթ օրտուլարը կրուբը։— Անդրընն չըմալ սահիլինտէ տիւշմէն բէք չէտիա թօբճը հաղբրլըգլարընտան սոնրա քիւլլիյէթլի բիյատէ զուվվէրլէրի սէվգ իտէրէք հիւճումլարընա տէվամ էյլէմիշ տիր։ Էօյլէնտէն էվվէլ տիւշմէն Սէրբին ճէնուպընտա իքի տէֆա հիւճում էյլէմիշ տիր։ Հէր իքի հիւճում կէօյիւա կէօյիւսէ մուհարէպէլր նէթիյճէսինտէ բիւսկիւրթիլմիշ տիր։ Տիւշմէնին ճէպհէմիզ էօնիւնտէ հէրլէչէն զբտը սիւնկիւ հիւճումըզրա տէֆ իտիլմիշ տիր։ Անդրընն չըմալ սահիլինտէ տիւշմէնին հէնիտէն թազվէյ զբթաաթը հաղբրլատըզը կէօրիւլմիշ վէ էօյլէտէն սոնրա նէհրը մէդքիւրընն ճէնուպընտա տախի պու կիպի հաղբրլըգլարտա պուլունտըզը անլաչըլմըշ օլտուղընտան, պունլար միւէսսիր իմնա աթէչի ալթընա ալընմըշ տըր։ Ճէպհէնին, Սօմա զատար օլան սայիր մանթրզալարընտա տախի ալթէչ մուհարէպէսի չիտաէթլի օլմուշ վէ կիճէյէյին տէ տէվամ էյլէմիշ տիր։

Ալէմանիա վէլիահտ օրտուլարը կրուբը։— Սէն Միհիել գավսընտա վէ Վօժ տաղլարընն ղարպ եամաճլարընտա մուվաֆֆագիյէթլի քէչֆ թէարրուզլարընտա պուլունտըզ։ Գ.

ԱՎՍԹՐԻԱ ՀԱՐՊ ՐԱԲՕՐԸ. — Շարգ սահնէի հարպընտա։— Մաքէնզէն օրտուլարը կրուբը։— Էհէմմիյէթը մախտուսէի հաիզ պիր չէյ օլմամըշ տըր։

Արշիտիւգ Ֆոզէֆ օրտուլարը կըրուբը։— Պէկպաչինին ճէնուպընտա Ռուսլարընն միլթէաստիտ թէարրուզլարընը բիւսկիւրթիք։ Վալէբութնա հօլընտա ասքէրիմիզ պիր Ռուս մէվզընը պիլհիճիմ դապթ էյլէմիշ տիր։ Պուրասընընն իսթիրտատը իչիւն տիւշման պիլա նէթիյէճ չիտտէթլի միլթազապլ թէարրուզաթտա պուլընմըշ տըր։ 23 զապթ վէ 1200 նէֆեր էսիր իտիլմիշ վէ 12 միթրայյէզ իլէ 6 թոբրիլ մաքինասը վէ 3 թոբ իղթինամ իտիլմիշ տիր։

Բրէնս Լէօբօյտ օրտուլարը կրուբը։— Շայանը իշար պիր չէյ եօղ տըր։

Իթալիան վէ ճէնուպը Շարգի սահնէի հարպլարընտա։— Վազիյէթ թէպէտտիւլ իթմէմիշ տիր։ Գ.

ՊՈՒԼԿԱՐ ՀԱՐՊ ՐԱԲՕՐԸ։— Մակեդոնիա ճէպհէսինտէ։— Զէրնա գավսընտա տիւշմէն տիւն քէնտիսինտէն զապթ օլունան մէվզբա չիտտէթլի թօբճը հաղբրլըգլարընտան սոնրա հիւճում թէչէպպիւս էյլէմիշ իսէ տէ, միթրայեօզ աթէչի վէ էլ պօժալարը իլէ թարա իտիլմիշ տիր։ Ճէպհէնին տիկէր ադամընտա վագթ վագթ թէք թիւք մէրմի թէաթիսինէ միւնհասրը գալան խաֆիֆ պիր թօբճը աթէչի օլմըշ տըր։ Սիրօզըն ճէնուպընտա գարաղօլ վէ իլէրու գարաղօլ միւսատէմաթը օլմուշ տըր։

Ռումանիա ճէպհէսինտէ։— Մահմուտիյէ հէվալիսինտէ Սէն Ժօրժ Հըզբրը Իլեաս գանալընընն հէր իքի սահիլ արասընտա խաֆիֆ իլէրու գարաղօլ միւսատէմաթը վուղու պուլմըշ տըր։ Թուլչա ճիվարընտա գարշը սահիլէն թէրասսուտ վէ միւշահէտ իտիլէն տիւշմէն կրուբլարը թօբճը ատթէչի իլէ սաղըսըլմըշ տըր։ Գ.

Վիէննատա բենվիրաք։— Բէօմիւր ֆըգտանը հասէպիյէ օ պիր կիւնտէն իթիպարէն Վիէննատա թէնվիրաթը էլէքթրիկիյէ բէք զիյատէ թահտիտ իտիլճէք տիր։ Մ.

Եունանիսթան ապլօգասը վէ Իթիլաֆճիլար։— Ամինատան «Բըթի Ժուրնալ» կազէթասընա իշար իտիլտիկինէ նազարէն, Իթիլաֆ տէվլէթլերի Եունանիսթանտաքի ֆագիր սընֆ էհալիսինն իաշէսի հազզընտա պազը թէսնիլաթտա պուլունմազտա իսէլեր տէ, ապլօգա տէվամ իթմէքտէ տիր։ Ապլօգանընն թէմամըյլա ըէֆի խուսուսը ժէնէրալ Սարայընն ըէյինէ պրաղբլմըշ տըր։ Հէր հալտէ ապլօգա անճագ Սէլանիկոէքի Իթիլաֆ օրտուսընը թէմին իտէճէք հէր տիւրլիւ թէտապիրին իթթիխազընտան սոնրա ըէֆ իտիլճէք տիր։ Մ.

Ռուսիանընն ճաբօնիատան իսպիմատը։— Ճաբօնիատան վարիտ օլան խապէրլերէ նազարէն Ռուսիա, իլք պահար թէարրուզընա իչթիրաք իթմէք իւզրէ էվրօբա սահնէի հարպընա ասքեր կէօնտէրմէսինի ճաբօնիատան ըէճա իթմիշ տիր։ Ռուսիա պունա մուզաֆիլ ճաբօնիայա վասի թաավիվաթտա պուլունաճաղ տըր։ Մ.

ԳԱԼԷԱՊԷՆՏԻԻՔ ՃԷԶԱՍԸ

Գասըմ Բաշատա Հաճի Խուսրէվ մահալլէսինտէ զվճէսի Տէրտանէ հանըմը ճէրհ վէ զաթլ էյլէմէսինտէն տօլայը ճինայէթլէ իթհամ իտիլմիշ օլան բօլիս մէմուրլարընտան ճէմալէտտին էֆ.՝ էսպապը մուխաֆֆաֆէի թագտիրիյէ օլմասընա մէպնի, տիւն ճինայէթ Մանքէմէսինտէն պէշ սէնէ զալէպէնտիկէ մանքիւմ օլմուշ տըր։ Ս.

ԹԷՊԵՏՏԻԻԼԱԹԸ ՀԱՎԱՅԻՃ

Հավա ումումիյէթլէ թէարիճէն ասէրգ օլուզ պիտայէթտէ եաղմուր ինէճէք պիլախէրէ եավաշ աչըլաճագ տըր։ Բիւզկեաք չըմալտան պիլվէզան սօղուզ օլաճագ տըր։

1 չուպաթ 332 թարիխինտէ զապլէզէվալ տէրէճէի հէրարէթ. Տէրսաատէթտէ 2, Վանիքէօյինտէ 2, Էսիրնէտէ 2, Իզմիրտէ 9, Անգարատա 0, Գօնեատա 2, Պէրլին 3, Վիէննա 9, Բէշթատա 13, Սօֆիատա 5։ 24 սաաթ զարֆընտա ազամի տէրէճէի հէրարէթ. Տէրսաատէթտէ 1, Վանիքէօյինտէ 9, Էսիրնէտէ 7, Իզմիրտէ 15, Անգարատա 7, Գօնեատա 1։ 24 սաաթ զարֆընտա ադէլի տէրէճէի հէրարէթ. Տէրսաատէթտէ 2, Վանիքէօյինտէ 2, Էսիրնէտէ 3, Իզմիրտէ 9, Անգարատա 5, Գօնեատա 3 տէրէճէ տիր։

24 սաաթ զարֆընտա եաղան եաղմուրը մըզտարը. Տէրսաատէթտէ 6, Վանիքէօյինտէ 6, Էսիրնէ 2, Իզմիր 5, Անգարատա 0, Գօնեատա 0 միլիմէթրօ տըր։

ՀԱՐՊԻՅԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ —

Սուլթան Ահմէտ էլգիսէ անպարընտա վէ Սիրը Գաբու իմալաթխանէսինտէ վէ Տէֆթէրտարատա ֆէս ֆապրիգասընտա վէ Սիրքէճիտէ սարրաճխանէ անպարընտա մէվճուտ գըշլըգ վէ եավլըգ քէօհնէ էլգիսէ չամաշուր իլէ չատըր պէզի վէ սաիրէ բարչալարը միւզայէտլէ զօսբլարագ մուխթէլիֆ ֆիյաթլարլա թալիպի էօհանինտէ տիր։ Ախզա թալիպ օլանլարընն ճինս վէ մըզտարլարընը անլամագ վէ եշկայը կէօրմէք իւզրէ հէր կիւն մէզքիւր միւէսսէսաթա վէ միւզայէտլէ իշթիրաք իտէճէքլէրինն տէ չուպաթընն ալթընճը բազար էրթէսի կիւնի զէվալի սաաթ իքիտէ եիւզտէ օն թէէմինաթլարընը միւսթասնընպէն Լէվազիմաթը Ումումիյէ տաիրէսի միւպայաաթ գօմիսիօնընա միւրաճաաթլարը։ 3—1

§ 1.— Էմանքինը ասքէրիյէտէն կիւմիւշ Սուլը խասթախանէսի թէնվիրաթը իչիւն լիւզում օլան խաթթը հավալի։

2.— Մութթէլիֆ իպատատա լամատէօրթ քէօչէ վէ սաիրէ տէմիրլեր։

3.— Թուղլա, մոմ վէ սաիրէ։

Պալէատէ եապըլան մէվատատա իհթիյաճ վար տըր։ Շէհրը հալին ալթընճը բազար էրթէսի կիւնի իհալէլերի իճրա զըլընաճագ տըր։ Թալիպ օլանլարընն թէէմինաթլարընը միւսթասնընպէն եէվմը մէզքիւրէտէ Լէվազիմաթը Ումումիյէ միւպայաաթ գոմիսիօնընա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։ 3—1

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ՄԱՏՐԻՏՏԷ ՆԻՒՄԱՅԻՇ

Պէրլին, 14.— Ճուման տպչամը Մատրիտէ Ալէմանիա լէյհինտէ բաթբրթըը նիւմայիշլէր վուղու պուլմըշ տրը։ Նիւմայիշճիլէր սըդ սըդ օլտրգլարը հալտէ սօղագլարտա զօչուպ, «Եաշասուն Ալէմանիա, գահր օլսուն Իթիլաֆ» սէյու նիտա իթմիշլէր տիր։ Լ.

ԻՆԿԻԼԹԷՐԸ ՏԱ ՔԵՆԴԸՏՍԸՉԼԸԴ

— «Թայմզ»ա կէօրէ, քեաղըտսըզ-լըզ եիւզիւնտէն ինկ. կազէթալարը ֆօրմալարընը քիւչիւլթէճէքլէր վէ սաթըշլարընը ազալթաբրաճագլար տըր։ «Թայմզ» կազէթալարը պիլէ սաթըշլարընը ազալթաճաղլար վէ կազէթայը օգուսբզաան սոնրա պաշկա էլլէրէ վէրմէյէրինի օգլյանլարընա թավսիյէ իտէճէքլէր տիր։ Այնը զէման ինկ. կազէթասը՝ սաթըշ ֆիյաթընն արթաճաղընը տա իխթար իթմիշ տիր։ Լ.

ԹԷԱԹՐՕ.— Պու ճումաա էրթէսի ագշամը Պէյօղլունտա Բրթի Շան թէաթրօսընտա մասրուֆ Մնակեան էֆֆէնտիներ իշթիրաքյլա «ՄՈՒՍԼՎԻ ԳԸԶԸ» նամ լուպիյաթ իլք տէֆա օլարագ սահնէի թէմաշայա վաղ օլունաճագ տըր։ Լուպիյաթա սաաթ 9-ա պաշլանաճագ տըր։

ԲՐԹԻ ՇԱՆՏԱ ՁՕՃՈՒԳԼԱՐ ՄԻՍՍԱՄԷՐԷՍԻ.— Կէլէճէք ճումաա կիւնիւ Զուզար Պոսթանտաքի սրճաղ չօրպա էմրը իսայը մէնֆաաթընա օլարագ Բաբա վէքիլի մանուէնեար Տօլչինին հըմայէսի ալթընտա Բրթի Շանտա պիր չօճուղլար միւսամէրէսի վազը օլաճագ տըր։ Պու պապատէ հազբրլըգլար կէօրիւլմիշ օլուպ, թանզիմ օլունան բրօկրամ տա միւսամէրէսինն միւքէմմէլիյէթինի թէէմին իտէր։

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷՏԻՆ.— Տույունը Ումումիյէի Օսմանիյէ իտարէսի միւտիրիյէթը ումումիյէի՝ կէլէճէք մարթ այընն նիհայէթինէ տօղրու տէօրթ միւֆէթթիշ ինթիխապը իչիւն իտարէի մէրքէզիյէտէ պիր միւսապէգա տչըլաճաղը՝ վէ պու միւսապէգայա տուխուլ չէրսիթիյլէ իմթիհան բրօքտիպմընն «Ճէրիտէի Շարգիյէ» կազէթասընն 31 թրչ. էվվէլ 1332 թարիխլի նիւսխէլէրինտէ էվվէլճէ իլան իտիլմիշ օլտըղընը վէ միւսապէգայի մէզքիւրէյէ իշթիրաք արզուսընտա պուլունան զէվաթն, տահա զիյատէ մալիումաթ իսթիհսալի լազէլն, Տույունը Ումումիյէի Օսմանիյէ միւտիրիյէթը ումումիյէսի միւֆէթթիշլիք գալէմինէ միւրաճաաթ իտէպիլճէքլէրինի իլան էյլեր։

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՍԷՏԻՆ.— 1 Նիսան 1887 թարիխլի 103ինճի քէշիմէտէ չըգուպ պէտէլլերի ախզ օլունմագ իւզրէ իպրաղ իտիլմիշ օլան վէ զիյրատէ նիմանեէլերի մուհալրեր պուլունան Շարգ չըմէնտըֆէրլերի թահվիլաթընընն Փի 8-20 քանունը էվվէլ սէնէ 1881 թարիխլի նիզամնամէի Հիւմայունընն պէշինճի վէ օն իւչինճի մատտէլերի վէ 1-14 իյլուլ սէնէ 1903 թարիխլի նիզամնամէի մէրպութընն օն իքինճի մատտէսի իյճապընճա 1 նիսան 1917 թարիխինտէ հիւքմտան սազբթ օլաճաղլարը իլան օլունընը։

1649641 1649645 1649643

ՍԻՆԷՄԱԼԱՐ

ՍԻՆԷՄԱ ԱՄԷՐԻԳԷՆ.— «Մէճբուհ լոզանթասը» 2 զբոմ 800 մէթրօ գոմէտի։ «Տահա զուվվէթլի» բօլիս տըրամը 2000 մէթրօ։

ՍԻՆԷՄԱ ԲԱԼԼԱՍ.— «Լորտ Հասթինկին եէկէնի» իճթիմաի տրամ 3 բէրտէ, «Փանընը քիւչիւք գարտաշը» գոմէտիա։

ՍԻՆԷՄԱ ՕՐԻԱՆԹՕ.— «Ֆէնա բէտէր» պէօյիւք տրամ. «Լօճանընն էսրարը» գոմէտիա։

مدیر مسؤول اغوب وارژانیان
Մլս. մէսուլ՝ ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏՅԱՆ